

《臺灣華語教學研究》稿件格式

編輯部

2016年8月25日

一、字體大小和標題形式

漢字採用新細明體，拉丁字用 Times New Roman。

文章題目：14 號，加粗

所有標題與小標題：13 號，加粗

本文：12 號，勿加粗

腳註：10 號，勿加粗。請盡量不用註腳來破壞正文論述的順暢閱讀。如果註腳的理據重要，請融入正文，如果不重要，請不要以註腳增加繁瑣。

圖表說明文字：10 號。

標題編號請依據範例，不需縮排（範例：1，1.1，2，2.1，2.1.1 以下類推）。例句編號形式如（1）（2），縮排兩字元。

二、標點、符號、專名

除破折號及省略號應各佔兩個格位外，其他標點符號各佔一個格位。行文中出現引文，應加單引號「」，如引文中又有引文，後者用雙引號『』。

引文最後要連接的標點符號，（1）如果是原引文本來具有的，就放在引號裡。

例如：

陳麗宇、鄭錦全（2014:25）建議：「語用影響商務溝通的通用詞語，可以說是隱性的商務詞語。」今後商務課文裡一般詞語的釋義，需要慎重處理。

（2）如果不是原引文所具有的，就放在引號外。例如：

陳麗宇、鄭錦全（2014:25）建議：「語用影響商務溝通的通用詞語，可以說是隱性的商務詞語」，我們覺得還有思考的餘地。

拉丁字母文件例如英文，遵守同樣規範。

中文書名用雙角括弧《》、篇名用單引號〈〉。拉丁字母書名用斜體字，如《紅樓夢》作 *A Dream of Red Mansions (Hong Lou Meng)*。中文拼音建議採用漢語拼音，若作者有自己正式的姓名拼法、其他習慣拼法或學術界廣為認同的舊有拼法應予尊重，如趙元任應作 Chao Yuen Ren 或 Yuen Ren Chao。

三、書目格式

引用書目列在正文之後，中文和拉丁字母書目應分別編排，先中文後拉丁字母書目；中文書目按照作者姓氏筆劃排列；拉丁字母書目則按照作者姓氏英文字母排列。

文末引用文獻書目

1. 書籍

書目中的斷詞與標點，應呈現舒暢簡潔的可讀性。中文書目（1）多位作者姓名以頓號隔開，（2）出版地與出版社之間用全形冒號連接，其他部分都以全形逗號分隔，書名前後各有開始和結束的書名號，最後以全形句號「。」結束。例如：

管仲生，2010，《設計研究方法》，臺北：全華圖書。

俞士汶、朱學鋒、王惠、張化瑞、張芸芸，2003，《現代漢語語法信息詞典詳解》（第2版），北京：清華大學出版社。

唐圭璋 編，1983，《全宋詞》，臺北：文光出版社。

羅竹風 主編，1994，《漢語大詞典》，上海：漢語大辭典出版社。

以拉丁字母書寫的書籍則大致採用英文文獻傳統，（1）第一位作者先列出姓加半形逗號和半形空格，之後列出名的完整拼寫，（2）第二位以及其後的共同作者先列名後列姓，多位作者之間以半形逗號加半形空格分開，（3）多位作者的最後一位的名和姓之前加入半形空格、“and”和一個半形空格，（4）出版地與出版社之間用半形冒號連接。其他部分都以半形句點加半形空格分隔。書目最後以半形句點「.»結束，書名以斜體字呈現。例如：

Lee, Hsin-Hsin. 2012. *Business English: Reading and Writing*. Taipei: New Page.

Barnes, Archie, Don Starr and Graham Ormerod. 2009. *Du's Handbook of Classical Chinese Grammar*. London: Alcuin Academics.

2. 期刊、書籍及論文集裡的論文

標點符號的使用一如上文書籍所列，但必須列出期刊的期數與起迄頁碼，列出格式是：中文期刊結束的書名號是全形，其後有顯著的空間，因此不加空格。英文書名以斜體字呈現，其後要加半形空格。緊接著是期數阿拉伯字母，如有分期數則加半形點「.»然後列出分期數，之後就是半形冒號和起始頁數、半形短橫槓和終止頁數。書籍及論文集裡的論文的標點用法，請參考以下例子：

朱學鋒、張化瑞、段慧明、俞士汶，2004，〈漢語高頻詞語法信習詞典的研製〉，《語言文字應用》3:98-104。

馬仲可，2000，〈關於如何培養高級漢語寫作人才的我見〉，《第六屆國際漢語教學討論會論文選》120-125，北京：北京大學出版社。

祝秉耀，1984，〈寫作課的目的、內容和方法〉，李楊 主編《對外漢語教學課程研究》175-184，北京：北京語言文化大學出版社。

Rizzolatti, Giacomo and Michael A. Arbib. 1998. Language within our grasp. *Trends in Neurosciences* 21:188-194.

Glenberg, Arthur M. and Vittorio Gallese. 2012. Action-based language: A theory of language acquisition, comprehension, and production. *Cortex* 48.7:905-922.

Clark, Herbert H. 1977. Bridging. In Johnson-Laird, Philip N. and Peter C. Wason (eds.) *Thinking: Readings in Cognitive Science* 411-420. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

3. 古代著作

書日之前冠上「()、朝代、()」，然後是書目，例如：

(宋)蘇軾 著，(清)王文誥、馮應榴 輯註，孔凡禮 點校，1982，《蘇軾詩集》，北京：中華書局。

4. 翻譯

翻譯拉丁文字書籍或文章，如果正文用原文作者姓氏徵引，引用文獻中請先依英文文獻格式列出原作者姓名、篇名及書名，再列出中文文獻資訊，例如：

Council of Europe. 2001. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press. 劉駿、傅榮 主譯，2008，《歐洲共同語言參考架構：學習、教學、評估》，北京：外語教學與研究出版社。

如果正文用譯者姓氏徵引，引用文獻中請先依中文文獻格式列出譯者姓名、篇名及書名，再依英文格式列出原書文獻資訊，例如：

劉駿、傅榮 主譯，2008，《歐洲共同語言參考架構：學習、教學、評估》，北京：外語教學與研究出版社。 Council of Europe. 2001. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press.

5. 網站

羅鳳珠，1993，紅樓夢網路教學研究資料中心網站，網址：

<http://cls.hs.yzu.edu.tw/HLM/home.htm>。

伍思文，2013，〈葉公好龍的最後一哩路〉，中時電子報時論廣場，網址：

<http://news.chinatimes.com/forum/11051401/112013062600468.html>，2013 年 6 月 26 日。

郭招金、陳建、謝萍、張冬嶸、藺安穩，2009，《2008 年世界華商發展報告》，中國新聞社《世界華商發展報告》課題組。網址：

<http://www.docin.com/p-22360338.html>，2009 年 2 月 2 日。

Pulleyblank, Edwin. 1962. The Consonantal System of Old Chinese. *Asia Major*, 9.1:59-144. Retrieved on 3 March, 2012, from <http://www.ihp.sinica.edu.tw/~asiamajor/issues/newseries.htm#1962>.

說明：如果有該刊的登載日期，就列出登載日期而不加任何說明，如果沒有登載日期，就列出作者的閱覽日期。

行文中的引用書目

1. 作者姓名在括號內：作者姓名與著作出版年份之間用半形空格而不用半形逗號隔開。用半形逗號加半形空格分開同一作者的不同書目出版年份，採用半形分號加半形空格分開不同組的作者。例如：

(王愛平 2004, 2006; 石維有 2009; Wong and Xiao 2010)

2. 作者姓名在括號外：例如：

王愛平 (2004, 2006)

石維有 (2009)

Wong and Xiao (2010)

3. 專書或論文作者多於 3 名，正文中引用時，漢字文件列出第一作者姓名加「等」字，拉丁字母文件則列出第一作者的姓加半型空格加“et al.”。例如「俞士汶等 (2015)」、「Deci et al. (1991)」。中文作者少於 4 名，則姓名全列出，例如「劉岩斌、孫欽善、俞士汶 (1997)」。拉丁字母作者少於 4 名，則列出所有作者的姓，最後一人的姓之前加「and」，例如「Liu, Sun, and Yu (1997)」。